

Jegyzőkönyv száma: 4/2014.

JEGYZŐKÖNYV
amely készült 2014. március 05-én, 17⁰⁰ órakor
a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
rendes nyílt ülésén

Helye: Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal, jegyzői szoba

Jelen vannak: Sax László elnök, Sax Ibolya elnökhelyettes 17²⁰-kor érkezett, Szabóné Bogár Erika képviselő, Feldhoffer János képviselő

Az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal részéről jelen van: Gromon István polgármester, dr. Krupp Zsuzsanna jegyző, Schauer Andrea gazdálkodási osztályvezető, Jákliné Komor Szilvia oktatási referens

Sax László elnök: Köszöntötte a megjelenteket. Megállapította, hogy a Képviselő-testület 3 fővel határozatképes, és az ülést a Szervezeti és működési szabályzatnak megfelelően hívták össze. Elmondta, hogy az 51/2014., 52/2014., és az 54/2014. számú előterjesztés mellékletéhez módosító javaslat került kiosztásra. A bábuk átadása a Művészetek Háza számára című előterjesztéshez kiegészítő javaslatot tett: miszerint kerüljön átadásra a hangosító berendezés is. Javasolta, hogy a 6. napirendi pont után a 10. napirendet, tárgyalják és a 8. és 9. napirendet cseréljék fel. Javasolta továbbá hogy a 13. napirendi pontban vegyék fel a „Betelepülési emlékmű megtervezésére és elkészítésére vonatkozó pályázati felhívás elfogadása” című előterjesztést.

Szavazásra tette fel az napirend felvételét, a napirendi pontok cseréjét, és azok sorrendjének elfogadását.

A Képviselő-testület a napirendeket és azok sorrendjét 3 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

Napirendi pontok:

1. A Művészetek Háza – Kulturális Központ és Városi Könyvtár, Pilisvörösvár 2013. évi közművelődési és közgyűjteményi tevékenységéről szóló beszámolójának, valamint a 2014. évi közművelődési és közgyűjteményi munkatervének jóváhagyása (Et.: 45/2014.)
2. A Művészetek Háza – Kulturális Központ és Városi Könyvtár, Pilisvörösvár Alapító okiratának módosítása, módosító okiratának elfogadása (Et.: 50/2014.)
3. A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának módosítása, módosító okiratának elfogadása (Et.: 52/2014.)
4. A Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának módosítása, módosító okiratának elfogadása (Et.: 51/2014.)
5. Pilisvörösvár Város Önkormányzata 2014. évi partnerkapcsolati tervének jóváhagyása (Et.: 39/2014.)
6. Pilisvörösvár Város Önkormányzata 2013. évi költségvetési rendeletének utolsó módosítása (Et.: 60/2014.)
7. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetési határozatának utolsó módosítása (Et.: 61/2014.)
8. Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2014. évi munkaterve (Et.: 37/2014.)
9. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi munkaterv elfogadása (Et.: 42/2014.)
10. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi programtervének elfogadása (Et.: 44/2014.)
11. Civil szervezetek 2014. évi támogatása (Et.: 43/2014.)
12. Bábuk átadása a Művészetek Háza számára (Et.: 41/2014.)

13. Betelepülési emlékmű megtervezésére és elkészítésére vonatkozó pályázati felhívás elfogadása (Et.:47/2014.)
14. Óralátogatás megszervezése a kétnyelvű osztályokban
15. Feladatalapú támogatás értékelése
16. Választások 2014.

1. napirendi pont

A Művészetek Háza – Kulturális Központ és Városi Könyvtár, Pilisvörösvár 2013. évi közművelődési és közgyűjteményi tevékenységéről szóló beszámolójának, valamint a 2014. évi közművelődési és közgyűjteményi munkatervének jóváhagyása (Et.: 45/2014.)

Sax László elnök: Ismertette az előterjesztést.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző tájékoztatásul elmondta, hogy dr. Berkiné Balasi Anikó a Művészetek Háza vezetője az ÜOKB ülésre meghívást kapott, így ha kérdés merülne fel az előterjesztéssel kapcsolatban, az egy óra múlva kezdődő ÜOKB ülésen feltehető neki.

Sax László elnök: Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 18/2014. (III. 05.) sz. határozata a Művészetek Háza ? Kulturális Központ és Városi Könyvtár, Pilisvörösvár közművelődési és közgyűjteményi tevékenységéről szóló 2013. évi beszámolójának és 2014. évi munkatervének jóváhagyásáról

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete javasolja, hogy az Ügyrendi, Oktatási és Kulturális Bizottsága a Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének Szervezeti és működési szabályzatáról szóló 11/2013. (III. 12.) rendeletének 2. számú mellékletében átruházott hatáskörében a Művészetek Háza - Kulturális Központ és Városi Könyvtár, Pilisvörösvár közművelődési és közgyűjteményi tevékenységéről szóló 2013. évi beszámolóját és 2014. évi munkatervét hagyja jóvá jelen határozat melléklete szerinti tartalommal.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

Az NNÖ a határozatot 3 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

2. napirendi pont

A Művészetek Háza – Kulturális Központ és Városi Könyvtár, Pilisvörösvár Alapító okiratának módosítása, módosító okiratának elfogadása (Et.: 50/2014.)

Sax László elnök: Ismertette az előterjesztést. Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 19/2014. (III. 05.) sz. határozata a Művészetek Háza ? Kulturális Központ és Városi Könyvtár, Pilisvörösvár Alapító okiratának módosításáról, módosító okiratának elfogadásáról

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete javasolja, hogy a Képviselő-testület a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX törvény 13. § 6. pontjában biztosított jogkörében eljárva úgy döntsön, hogy a Művészetek Háza ? Kulturális Központ és Városi Könyvtár, Pilisvörösvár Alapító okiratát, melyet Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 171/2006. (VIII. 22.) Kt. sz. határozatával fogadott el, s a 73/2007. (IV. 26.) Kt. sz. határozatával, a 183/2007. (IX. 13.) Kt. sz. határozatával, a 7/2008. (I. 31.) Kt. sz. határozatával, a 15/2008. (II 21.) Kt. sz.

határozatával, a 129/2008. (VII. 17.) Kt. sz. határozatával, a 122/2009. (VII. 23.) Kt. sz. határozatával, a 142/2009. (IX. 03.) Kt. sz. határozatával, a 159/2010. (IX. 23.) Kt. sz. határozatával, a 109/2011. (V. 26.) Kt. sz. határozatával, a 127/2011. (VI. 20.) Kt. sz. határozatával, a 92/2012. (V. 31.) Kt. sz. határozatával, a 87/2013. (IV. 25.) Kt. sz. határozatával és a 223/2013. (XI. 28.) Kt. sz. határozatával módosított, az alábbiak szerint módosítja:

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület a jelen határozat melléklete szerinti tartalommal fogadja el a Művészetek Háza ? Kulturális Központ és Városi Könyvtár, Pilisvörösvár Alapító okiratának Módosító okiratát, és egységes szerkezetű Alapító okiratát.

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület kérje fel a Jegyzőt, hogy a Módosító okiratot és a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt, módosított Alapító okiratot küldje meg a Magyar Államkincstár Közép-magyarországi Regionális Igazgatóság II. Államháztartási Osztályára, s tegyen eleget a nyilvántartásba vétel módosításának.

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület kérje fel az intézmény vezetőjét, hogy a módosított Alapító okirat alapján vizsgálja felül az intézmény Szervezeti és működési szabályzatát, s azt nyújtsa be jóváhagyás céljából 2014. április 30-ig a Képviselő-testületnek.

Határidő: nyilvántartásba vétel 8 napon belül
SZMSZ módosítás 2014. április 30.

Felelős: jegyző, intézményvezető

Az NNÖ a határozatot 3 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

3. napirendi pont

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának módosítása, módosító okiratának elfogadása (Et.: 52/2014.)

Sax László elnök: Ismertette az előterjesztést. Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 20/2014. (III. 05.) sz. határozata a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának módosításáról, módosító okiratának elfogadásáról

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete javasolja, hogy a Képviselő-testület a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § 6. pontjában, és a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 2. § (3) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva úgy döntsön, hogy a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratát, melyet - Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 130/2007. (VII. 19.) Kt. sz. határozatával elfogadott, s a 119/2009. (VI. 02.) Kt. sz. határozatával, a 37/2010. (II. 25.) Kt. sz. határozatával, a 124/2010. (VII. 15.) Kt. sz. határozatával, a 105/2011. (V. 26.) Kt. sz. határozatával, a 123/2011. (VI. 20.) Kt. sz. határozatával, a 49/2013. (III. 07.) Kt. sz. határozatával és a 90/2013. (IV. 25.) Kt. sz. határozatával módosított, az alábbiak szerint módosítja:

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület a jelen határozat melléklete szerinti tartalommal fogadja el a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának Módosító okiratát, és az egységes szerkezetbe foglalt Alapító okiratát.

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület kérje fel a Jegyzőt, hogy a Módosító okiratot és a módosított, egységes szerkezetbe foglalt Alapító okiratot küldje meg a Magyar Államkincstár Közép-magyarországi Regionális Igazgatóság II. Államháztartási Osztályára, és tegyen eleget a nyilvántartásba vétel módosításának.

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület kérje fel az intézmény vezetőjét, hogy a módosított Alapító okirat alapján vizsgálja felül az intézmény Szervezeti és működési szabályzatát, s azt nyújtsa be jóváhagyás céljából 2014. április 30-ig a Képviselő-testületnek.

Határidő: nyilvántartásba vétel 8 napon belül
SZMSZ módosítás 2014. április 30.

Felelős: jegyző, intézményvezető

Az NNÖ a határozatot 3 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

4. napirendi pont

A Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának módosítása, módosító okiratának elfogadása (Et.: 51/2014.)

Sax László elnök: Ismertette az előterjesztést. Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 21/2014. (III. 05.) sz. határozata a Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának módosításáról, módosító okiratának elfogadásáról

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete javasolja, hogy a Képviselő-testület a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § 6. pontjában és a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 2. § (3) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva úgy döntsön, hogy a Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratát, melyet - Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 15/2004.(III. 10.) Kt. sz. határozatával fogadott el, s a 29/2005. (III. 31.) Kt. sz. határozatával, a 30/2005. (III. 31.) Kt. sz. határozatával, a 212/2007. (XI. 08.) Kt. sz. határozatával, a 118/2009. (VII. 23.) Kt. sz. határozatával, a 36/2010. (II. 25.) Kt. sz. határozatával, a 123/2010. (VII. 15.) Kt. sz. határozatával, a 106/2011. (V. 26.) Kt. sz. határozatával, a 124/2011. (VI. 20.) Kt. sz. határozatával, az 50/2013. (III. 07.) Kt. sz. határozatával és a 91/2013. (IV. 25.) Kt. sz. határozatával módosított, az alábbiak szerint módosítja:

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület a jelen határozat melléklete szerinti tartalommal fogadja el a Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda Alapító okiratának Módosító okiratát, és az egységes szerkezetbe foglalt Alapító okiratát.

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület kérje fel a Jegyzőt, hogy a Módosító okiratot és az egységes szerkezetbe foglalt, módosított Alapító okiratot küldje meg a Magyar Államkincstár Közép-magyarországi Regionális Igazgatóság II. Államháztartási Osztályára, s tegyen eleget a nyilvántartásba vétel módosításának.

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület kérje fel az intézmény vezetőjét, hogy a módosított Alapító okirat alapján vizsgálja felül az intézmény Szervezeti és működési szabályzatát, s azt nyújtsa be jóváhagyás céljából 2014. április 30-ig a Képviselő-testületnek.

Határidő: nyilvántartásba vétel 8 napon belül
SZMSZ módosítás 2014. április 30.

Felelős: jegyző, intézményvezető

Az NNÖ a határozatot 3 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

Megérkezett Sax Ibolya 17²⁰-kor.

A Képviselő-testület létszáma 4 főre módosult.

5. napirendi pont

Pilisvörösvár Város Önkormányzata 2014. évi partnerkapcsolati tervének jóváhagyása (Et.: 39/2014.)

Sax László elnök: Ismertette a főbb programokat. A gröbenzelli Német-Magyar Egyesület tagjai látogatásukat teszik Pilisvörösváron, és átadják az általuk gyűjtött lexikonokat és könyveket a helyi iskoláknak, valamint vetített képes előadást tartanak a március 15-i ünnepség után a Gradus Egyesület termében a Vörösvári Napokról. A találkozóra az NNÖ meghívja a március 15-i ünnepség közönségét is.

Május 8 - 11. Látogatás Wehrheimbe az „Europatag” valamint a 30 éves partnerkapcsolati jubileum megünneplésére. Gregor Sommer polgármester úr meghívására 48 fős városi delegáció utazik, a Német Nemzetiségi fúvószenekar (25 fő), a Német Nemzetiségi Táncegyüttes (13 fő), a Német Nemzetiségi Önkormányzat (3 fő), a városi önkormányzat (5 fő), a Schiller Gimnázium (1 fő), a Heimatverein (1 fő) részvételével. Május 29.– június 1. TRINA-találkozó lesz Gerstettenben. A tervek szerint 18-20 fős delegáció utazik a Zeneiskolából. Augusztus 14. - 21. Nemzetközi Katolikus Ifjúsági Találkozó: Német (gröbenzelli), olasz, bolgár, ír, magyar (borszéki és pilisvörösvári) fiatalok, összesen: 50 fő részvételével. Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 22/2014. (III. 05.) sz. határozata az Önkormányzat 2014. évi partnerkapcsolati tervének jóváhagyásáról

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete javasolja, hogy a Képviselő-testület a jelen határozat melléklete szerinti tartalommal fogadja el a 2014. évi partnerkapcsolati tervet, és a költségvetésben biztosított fedezet keretein belül hatalmazza fel a polgármestert a partnerkapcsolati rendezvények előkészítésére és lebonyolítására.

Fedezet forrása: 2014. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendelet és az NNÖ 2014. évi költségvetési határozata.

Határidő: folyamatos

Felelős: polgármester, NNÖ elnök

Az NNÖ a határozatot 4 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

6. napirendi pont Pilisvörösvár Város Önkormányzata 2013. évi költségvetési rendeletének utolsó módosítása (Et.: 60/2014.)

Sax László elnök: Az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV törvény 34. §-a alapján a helyi önkormányzat módosíthatja az éves költségvetési rendeletében elfogadott kiemelt előirányzatait, ezen belül a részelőirányzatait, ill. a működési célú előirányzatai között átcsoportosítást engedélyezhet (pl.: olyan feladatot hajtottak végre, amelynek az előirányzata más szakfeladaton szerepel, stb.). Az előirányzat-módosításokat és az átcsoportosításokat a költségvetési rendeletben át kell vezetni. Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 23/2014. (III. 05.) sz. határozata az Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 4/2013. (II. 11.) önkormányzati rendelet módosításáról

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzata 2013. évi költségvetéséről szóló 4/2013. (II. 11.) önkormányzati rendelet módosítását az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Az NNÖ a határozatot 4 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

7. napirendi pont
A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetési határozatának
utolsó módosítása (Et.: 61/2014.)

Sax László elnök: Ismertette az előterjesztést.

Schauer Andrea gazdálkodási osztályvezető: Pilisvörösvár Német Nemzetiségi Önkormányzatának pályázati forrásból többletbevétele keletkezett. Ezáltal a 2013. évi költségvetési bevételeinek módosított összességét 10.994 eFt-ra, a 2013. évi költségvetési kiadásainak összességét 10.994 eFt-ra módosítja. Ezen kívül a sorokon belüli előirányzat átvezetések történtek. Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 24/2014. (III. 05.) sz. határozata az önkormányzat 2013. évi költségvetése módosításának elfogadásáról

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 1/2013. (II. 06.) határozatával elfogadott költségvetését a melléklet szerinti tartalommal módosítja. A módosítást követően a 2013. évi költségvetés összege 10.994 Ft.

Határidő: azonnal.

Felelős: NNÖ elnök

Az NNÖ a határozatot 4 igen (egyhangú) szavazattal hozta.

8. napirendi pont
Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének
2014. évi munkaterve (Et.: 37/2014.)

Sax László elnök: Ismertette az előterjesztést.

dr. Krupp Zsuzsanna jegyző: A korábbi évek megszokott rendjétől a 2014. év eltér, mivel 2014. októberében helyi önkormányzati képviselő és polgármester-választásokat tartanak Magyarországon. A helyhatósági választások miatt a szeptemberi rendes ülést előre kellett hozniuk, és a hagyományosan októberben megtartandó közmeghallgatást már szeptemberben meg kell tartani. A választások utáni második hétre alakuló üléssel lehet számolni.

Sax László elnök: Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 25/2014. (III. 05.) sz. határozata a Képviselő-testület 2014. évi munkatervének elfogadásáról

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete javasolja, hogy a Képviselő-testület a Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 11/2013. (III. 12.) önkormányzati rendeletének 22. § (2)-(3) bekezdései értelmében fogadja el a jelen határozat melléklete szerinti formában a Képviselő-testület 2014. évi Munkatervét.

Határidő: azonnal

Felelős: polgármester

Az NNÖ a határozatot 4 igen (egyhangú) szavazattal hozta.

9. napirendi pont
A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi munkaterv elfogadása
(Et.: 42/2014.)

Sax László elnök: Elmondta, hogy nagyon fontos a munkaterv elkészítése, hogy a nemzetiségi egyesületek és a Művészetek Háza programjaival ne legyen ütközés. Mivel így is előfordul esetenként, hogy a nemzetiségi óvodák, iskolák programjai összeesnek az NNÖ programjaival, javasolta, hogy ezt jelezzék az intézmények felé.

A jelenlévők és az NNÖ tagjai beszélgetést folytattak a programok és azok egyeztetésének fontosságáról.

Sax László elnök: Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 26/2014. (III. 05.) sz. határozata a 2014. évi Munkaterv elfogadásáról

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jelen határozat melléklete szerinti formában elfogadja a Képviselő-testület 2014. évi munkatervét. A Képviselő-testület kéri az intézményvezetőket, hogy a házon belüli programok véglegesítése során legyenek tekintettel a városi rendezvényekre és a hagyományos programokra.

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat
2014. évi munkaterve
(Elfogadva a 26/2014. (III. 04.) sz. határozattal)

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat (PNNÖ) éves munkaterv szerint dolgozik.

Mivel Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete minden hónap utolsó csütörtökjén tartja rendes ülését, a PNNÖ ülésére általában egy nappal előtte, minden hónap utolsó szerdáján kerül sor. A munkaterv március közepétől a következő év február végéig tart.

A PNNÖ üléseinek állandó témái és időpontjai:

1.) A PNNÖ képviselő-testületi ülés napirendje végén tárgyalandó témák:

- a) Felvilágosítás-kérés (szóbeli)
- b) Tájékoztató (szóbeli)
- c) Egyebek

2.) A Képviselő-testület rendes üléseinek tervezett időpontja:

	Dátum	Téma
--	-------	------

1.	2014. március 5 és vagy 2014. március 26.	Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása, Intézmények pedagógiai programjának és SZMSZ-ének módosítása, Intézmények Alapító Okiratainak felülvizsgálata, 2014. évi programterv elfogadása, Civil szervezetek támogatása, Farsangtemetés értékelése, Májusfaállítás előkészítése, Nevelési-oktatási intézmények pedagógiai programjainak, helyi tantervének felülvizsgálata Wehrheimi partnerkapcsolati program előkészítése Betelepülési emlékmű pályázati kiírás véleményezése Partnerkapcsolati terv elfogadása Pénzügyi beszámoló elfogadása
2.	2014. április 23.	Kétnyelvű oktatás alakulása a nemzetiségi általános iskolákban, Májusfabontás, Hősök Napi rendezvény, Pünkösdi programok előkészítése Nemzetiségi nevelés-oktatásról szülők tájékoztatása, nyilatkozatok begyűjtése, Tájékoztató az óvodai, iskolai beiratkozásokról, Wehrheimi partnerkapcsolati program előkészítése
3.	2014. május 28.	Nevelési és oktatási intézmények alapító okiratainak felülvizsgálata (szükség esetén), Nemzetiségi nevelés-oktatásról szülők tájékoztatása, nyilatkozatok begyűjtése Döntés a diákok év végi jutalmazásáról
4.	2014. június 25.	Nevelési-oktatási intézmények pedagógiai programjainak, helyi tantervének felülvizsgálata (szükség esetén), Nemzetiségi nevelés-oktatásról begyűjtött nyilatkozatok értékelése Féléves beszámoló összeállítása, Vörösvári Napok előkészítése, TRINA előkészítése Wehrheimi partnerkapcsolati program értékelése 2015.évi partnerkapcsolati programok megbeszélése
	Nyári szünet	
	2014. augusztus 6.	Vörösvári Napok előkészítése
5.	2014. szeptember 11. CIKLUSZÁRÓ ÜLÉS	2014. évi féléves tájékoztató elfogadása, Vörösvári Napok értékelése, Szüreti felvonulás előkészítése
6.	2014. szeptember 24.	2015. évi programterv összeállítása, KÖZMEGHALLGATÁS

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 27/2014. (III. 05.) sz. határozata a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi programtervének elfogadásáról

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jelen határozata melléklete szerinti tartalommal elfogadja a Képviselő-testület 2014. évi programtervét. A Képviselő-testület felhatalmazza és felkéri az elnököt és a tagokat a programokon való aktív részvételre.

Veranstaltungen in Werischwar 2014

Datum	Tag	Beginn	Veranstaltungsbezeichnung	Veranstaltungsort	Kontakt
01.02.	Samstag	20-02 Uhr	Schwabenball	Haus der Künste, Theatersaal (Fő u. 127.)	Werischwarer Blasmusikkapelle Feldhoffer 20/3 feldhoffer.zsuzsanna
08.02.	Samstag	20-02 Uhr	Schwabenball	Schiller Gymnasium, Theatersaal (Szabadság u. 21.)	Schiller Gymnasium 140; gimi1@t-online.de
09.02.	Sonntag		25-jähriges Jubiläum des Deutschen Nationalitätenchors	Haus der Künste, Theatersaal (Fő u. 127.)	Deutscher Nationalitätenchor Lukács Magdolna lukacs.magdolna@t-online.de
01.03.	Samstag	20-02 Uhr	Faschingsball der Stadt	Haus der Künste, Theatersaal (Fő u. 127.)	Haus der Künste Balassi 30/228-021 info@mhpv.hu
02.03.	Sonntag	17-22 Uhr	Faschingsball der Rentner	Haus der Künste, Theatersaal (Fő u. 127.)	Haus der Künste Balassi 30/228-021 info@mhpv.hu
04.03.	Dienstag	18-22 Uhr	Faschingsbegräbnis	Haus der Künste, Theatersaal (Fő u. 127.)	Deutsche Nationalitätenchor Sax 30/228-021 saxlaszlo@yahoo.com
30.03.	Sonntag		25-jähriges Jubiläum der neugegründeten Blaskapelle	Haus der Künste, Theatersaal (Fő u. 127.)	Werischwarer Blasmusikkapelle Feldhoffer 20/3 feldhoffer.zsuzsanna
20.04.	Sonntag	20-02 Uhr	Osterball	Haus der Künste, Theatersaal (Fő u. 127.)	Haus der Künste Balassi 30/228-021 info@mhpv.hu
30.04.	Mittwoch		Abschiedsfeier	Schiller Gymnasium	Schiller Gymnasium 140; gimi1@t-online.de
30.04.	Samstag	18 Uhr	Maibaumaufstellen	Vor dem Bürgermeisteramt	Deutsche Nationalitätenchor Sax 30/228-021 saxlaszlo@yahoo.com
24.05.	Samstag	9.30 Uhr	Heldentag	Friedhof, Heldenplatz	Deutsche Nationalitätenchor Sax 30/228-021 saxlaszlo@yahoo.com

31.05.	Dienstag	18 Uhr	Abschmücken des Maibaumes	Vor dem Bürgermeisteramt	Deutsche Nationalitätensax 30/228-02 saxlaszlo@yahoo
07.06.	Samstag	18 Uhr	Pfingstball	Haus der Künste, Theatersaal (Fő u. 127.)	Werischwarer Blasmusikkapell Feldhoffer 20/3 feldhoffer.zsuzsanna
09.06.	Montag	10 Uhr	Deutsch-ungarischsprachige Messe	Waldkapelle	
22.06.	Sonntag	9 Uhr	Fronleichnamsprozession (Blument Teppich)	Röm. Kath. Kirche	
15.- 20. 08.			Werischwarer Kirchweihstag	Haus der Künste, Musikschule - Hof (Zelt) (Szabadság u. 21.)	Haus der Künste Balassi 30/228-02 info@mhpv.hu
16.08.	Samstag	18 Uhr	Konzert zum Kirchweihstag	Röm. Kath. Kirche	Deutscher Nationalitätensax Lukács Magdolna lukacs.magdi@
16.08.	Samstag	20 – 02 Uhr	Ball	Musikschule - Hof (Zelt) (Szabadság u. 21.)	Haus der Künste Balassi 30/228-02 info@mhpv.hu
17.08.	Sonntag	Nachmittag	Schwabenfest	Musikschule - Hof (Zelt) (Szabadság u. 21.)	Ungarndeutsche Volkstanzensemble Breier 30/814-02 online.hu
17.08.	Sonntag	20 – 02 Uhr	Ball	Musikschule - Hof (Zelt) (Szabadság u. 21.)	Haus der Künste Balassi 30/228-02 info@mhpv.hu
18.08.	Montag	Nachmittag	Tag der Rentner	Musikschule - Hof (Zelt) (Szabadság u. 21.)	Haus der Künste Balassi 30/228-02 info@mhpv.hu
20.08.	Mittwoch		Flossziehwettbewerb	An den Teichen	Haus der Künste Balassi 30/228-02 info@mhpv.hu
27.09.	Samstag	15 Uhr, 20-02 Uhr	Weinlesefest (Umzug und Ball)	Musikschule, Hof (Szabadság u. 21.) und Theatersaal des Hauses der Künste (Fő út 127.)	Deutsche Nationalitätensax 30/228-02 saxlaszlo@yahoo, Haus der Künste Balassi 30/228-02 info@mhpv.hu
24-26.10.	Freitag, Samstag, Sonntag		60 Jahre alt ist das Ungarndeutsche Volkstanzensemble	Haus der Künste, Theatersaal (Fő út 127.)	Ungarndeutsche Volkstanzensemble Breier 30/814-02 online.hu
8.-9.11.	Samstag, Sonntag		Familienmusik	Haus der Künste, Theatersaal (Fő út 127.)	Landesrat: Zsuzsanna 20/4359165; landesrat@yahoo

22./23.11.	Samstag/Sonntag	15-18 Uhr, 20-02 Uhr	Deutscher Nationalitätennachmittag, danach Katreinball	Haus der Künste, Theatersaal (Fő út 127.)	Deutsche Nationalitätens Sax 30/228-02 saxlaszlo@yahoo.com
------------	-----------------	-------------------------	--	---	--

Határidő: folyamatos

Felelős: NNÖ tagok

Az NNÖ a határozatot 4 igen (egyhangú) szavazattal hozta.

11. napirendi pont
Civil szervezetek 2014. évi támogatása (Et.: 43/2014.)

Sax László elnök: Elmondta, hogy nagyon fontosnak tartja a német nemzetiségi nyelv elsajátítását már az óvodában, melyre építeni lehetne a későbbiekben. Egy új ciklus kezdetén érdemes lenne elgondolkodni egy nemzetiségi önkormányzati fenntartású óvoda átvételén.

dr. Krupp Zsuzsanna jegyző: A napirendhez visszakanyarodva tájékoztatta a jelenlévőket, hogy kizárólag azok az egyesületek kaphatnak támogatást, akik az előző évi támogatás összegével hiánytalanul elszámoltak és a 2014-re szóló kérelmet beadták.

Sax László elnök: A tavalyi támogatási összegekkel tervezik az idén is az egyesületeket, valamint a Falumúzeum gyűjteményének gondozását is támogatni.

Sax Ibolya elnök helyettes: Javasolta, hogy a Fúvószenekar 25 éves évfordulójára és a Táncegyüttes 60 éves évfordulójára tervezett támogatási összeget az éves támogatási összegtől elkülönítve szerepeltessék.

Az NNÖ tagjai egyeztettek a civil szervezetek számára nyújtandó támogatási összegekről.

Sax László elnök: Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 28/2014. (III. 05.) sz. határozata a pilisvörösvári székhelyű német nemzetiségi társadalmi szervezetek támogatásáról

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2014. évben a jelen határozat szerinti összegekkel támogatja a pályázatot benyújtott pilisvörösvári székhelyű német nemzetiségi társadalmi szervezetek német nemzetiségi programjait és ezzel kapcsolatos hagyományőrző működését.

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződések aláírására.

Fedezet forrása: 2014. évi költségvetési határozat

sorszám	igénylő szervezet neve	2013. évi támogatás összege	Támogatási igény 2014. évre	megjegyzés	2014. évre megítélt támogatási összeg
1.	Gradus Egyesület	135.000,- Ft	nem jelölt meg összeget	nem nyújtott be költségvetési tervet	135.000,- Ft
2.	Német Nemzetiségi Fúvószenekar	525.000,- Ft	nem jelölt meg összeget	2014. évre tervezett teljes költségvetés: 1.699.000,- Ft	460.000,- Ft 150.000,- Ft (egyesület 25 éves évfordulója)

3.	Német Nemzetiségi Táncegyüttes	510.000,- Ft	nem jelölt meg összeget	2014. évre tervezett teljes költségvetés: 2.365.900,- Ft	460.000,- Ft 150.000,- Ft (együttes 60 éves évfordulója)
4.	Német Nemzetiségi Vegyes Kórus	465.000,- Ft	nem jelölt meg összeget	2014. évre tervezett teljes költségvetés: 822.000,- Ft	380.000,- Ft
5.	Művészetek Háza (Falumúzeum gyűjteményének gondozása)	250.000.- Ft		Pénzeszköz átadás a Művészetek Háza részére	250.000.- Ft

Határidő: azonnal

Felelős: Sax László elnök

Az NNÖ a határozatot 4 igen (egyhangú) szavazattal hozta.

12. napirendi pont
Bábuk és hangosító-berendezés
átadása a Művészetek Háza számára ((Et.: 41/2014.))

Sax László elnök: Elmondta, hogy 5 éve 4 bábút vásároltak, három felnőtt és egy kamasz-leány bábút. A kamaszleány bábút már a Falumúzeum használatába adták és a többi bábút is a Tájháznak ajánlották fel használatra. A bábuk jelenleg a Művészetek Háza használatában állnak, jó szolgálatot tesznek a hagyományos német nemzetiségi ruhák bemutatásakor. A Művészetek Háza tevékenysége a tavalyi évben kibővült a tájházi gyűjtemény rendezésével, ápolásával, ezért javasolta a bábuk Művészetek Háza részére történő tulajdonba adását. Javasolta továbbá a hangosító berendezés átadását is a Művészetek Háza részére. Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását az elhangzott kiegészítéssel.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 29/2014. (III. 05.) Kt. sz. határozata a Német Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában álló bábuk (4 db) és a hangosító berendezés átadása a Művészetek Háza számára

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Művészetek Háza számára átadja az általa 2008-ben és 2009-ben vásárolt 3 felnőtt és egy kamaszleány bábút valamint egy hangosító berendezést azzal a feltétellel, hogy a Képviselő-testület azt igénye esetén ingyenesen bármikor használhatja. A Képviselő-testület felkéri az intézményvezetőt, hogy a bábukat az eddigi gyakorlatnak megfelelően, a német nemzetiségi hagyományok ápolására, az akkori viseletek bemutatására használják.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök, intézményvezető

Az NNÖ a határozatot 4 igen (egyhangú) szavazattal hozta.

13. napirendi pont
Betelepülési emlékmű megtervezésére és elkészítésére
vonatkozó pályázati felhívás elfogadása (Et.:47/2014.)

Gromon István polgármester: Tájékoztatásként elmondta, hogy felkért egy muzeológust, hogy tartson egy előadást a betelepülésről a Vörösvári Napokon, és végezzen kutatásokat a betelepüléssel összefüggésben, hogy név szerint ténylegesen kik voltak azok a családok, akik elsőként érkeztek Vörösvárra. Elmondta, hogy tervek szerint a pályázati dokumentációkat 2014. május 31-ig kell benyújtani, majd a Képviselő-testület legkésőbb 2014. június 30-ig kiválasztaná a három legjobb alkotást, amelyeket a Vörösvári Napokon a Művészetek Házában közszemlére bocsát. A végső eredmény kihirdetésére 2014.

december 31-ig kerülne sor. A betelepülés Pilisvörösvár történelmében meghatározó mozzanat. A tervezett emlékmű a 325. évforduló alkalmából méltó emléket állítana a Templom téren vagy a Fő téren a XVII. századvégi német betelepülőknek, akik a települést alapították, s akiktől a település jelenlegi lakosságának többsége származik. Reményeik szerint a megvalósításhoz pályázati támogatásra és lakossági adományokra is lehet majd számítani. Az emlékmű átadását a pályázati kiírás szerint 2015. július 4-re, az első négy betelepülő család megérkezésének évfordulójára tervezik. Elmondta, hogy Kiss István György javaslata, hogy a legjobb makettet vásárolja meg az önkormányzat és állítsa ki pl. valamelyik iskolában.

Sax László elnök: Elmondta, hogy a makett nem bocsátkozik részletekbe, így véleménye szerint nem értékelhető ilyen szempontból. Szavazásra tette fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslat elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 30/2014. (III. 05.) Kt. sz. határozata egy köztéri Betelepülési emlékmű megtervezésére és elkészítésére vonatkozó nyílt pályázat kiírásáról

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete javasolja, hogy a Képviselő-testület úgy döntsön, hogy jelen határozat melléklete szerint elfogadja az első német telepesek Vörösvár községbe való megérkezésének, azaz a település megalapításának 325. évfordulója kapcsán megvalósítani kívánt köztéri „Betelepülési emlékmű” megtervezésére és elkészítésére vonatkozó nyilvános pályázati felhívást.

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület a Betelepülés 325. évfordulója alkalmából a Fő téren vagy Templom téren méltó emléket állítson azoknak a XVII. századvégi német betelepülőknek, akik a török megszállás után Vörösvár községet megalapították, s akiktől településünk jelenlegi lakosságának többsége származik. A Képviselő-testület olyan műalkotást kíván elhelyezni a város szívében, amely magas művészi színvonalon ábrázolja a betelepülés történelmi pillanatait, emeli környezetének fényét és a település önazonosságának jelképévé válhat.

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület kérje fel a polgármestert, hogy a határozat mellékletét képező pályázati felhívást jelentesse meg a helyben szokásos módon a helyi hirdetőkön, a városi honlapon, a Vörösvári Újságban, valamint a Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete honlapján (<http://www.alkotok.hu>).

Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület kérje fel a polgármestert, hogy a beérkező pályaműveket a szakértői véleményekkel együtt legkésőbb 2014. június 30-ig terjessze a Képviselő-testület elé annak érdekében, hogy a Képviselő-testület dönthessen a díjazott pályaművekről, és azokat a Vörösvári Napokon közszemlére bocsáthassa. Az NNÖ javasolja, hogy a Képviselő-testület a legjobb három pályázat benyújtóját fejenként bruttó 100.000.- Ft, azaz százezer forint díjjal jutalmazza.

Fedezet forrása: 2014. évi költségvetési rendelet dologi kiadások (pályáztatási költségek + pályázati díjak)

Határidő: folyamatos

Felelős: polgármester

Az NNÖ a határozatot 4 igen (egyhangú) szavazattal hozta.

14. napirendi pont
Óralátogatás megszervezése a kétnyelvű osztályokban

Sax László elnök: Elmondta, hogy a kétnyelvű általános iskolák osztályaiba óralátogatást terveznek. Szavazásra tette fel az óralátogatás elfogadásának kérdését.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 31/2014. (III. 05.) Kt. sz. határozata a kétnyelvű osztályokba történő óralátogatás megszervezéséről

A Német Nemzetiségi Önkormányzat, Pilisvörösvár Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Templom Téri és a Vásár Téri Német Nemzetiségi Általános Iskolákban az iskolával egyeztetett időpontban a kétnyelvű német nemzetiségi osztály óráján látogatást tesznek.

A NNÖ a határozatot 4 igen (egyhangú) szavazattal hozta.

15. napirendi pont
Feladatalapú támogatás értékelése

Sax László elnök: Tájékoztatást adott arról, hogy a 100 pontos pályázaton 78 pontot értek el, ami elmezőnynek számít. Szavazásra tette fel a feladatalapú támogatás értékelésének elfogadását.

Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 32/2014. (III. 05.) sz. határozata a feladatalapú támogatások értékeléséről

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. évre vonatkozó, 78 pontos feladatalapú támogatási pályázat eredményét tudomásul vette és elfogadja.

Az NNÖ a határozatot 4 igen (egyhangú) szavazattal elfogadta.

16. napirendi pont
Választások 2014.

A tagok egyeztetést folytattak a nemzetiségi regisztrációról.

Sax László elnök: Megköszönte a jelenlévők munkáját és bezárta az ülést.

K.m.f.

.....
Feldhoffer János
jegyzőkönyv hitelesítő

.....
Sax László
elnök